

## Zmluva o odohraní divadelného predstavenia č. 06/ZHZ/2024

uzatvorená v zmysle ustanovení § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka v platnom znení  
medzi zmluvnými stranami :

### 1. Divadlo Jozefa Gregora Tajovského

So sídlom : **Divadelná 1727/3, 960 01 Zvolen**

Príspevková organizácia zriadená BBSK dňa 1.4.2002 Zriaďovacou listinou č.2002/000992

Zastúpené : PhDr. Peter Kováč, riaditeľ

IČO : 35989572

DIČ : 2021517608

IČ DPH: SK2021517608

Bank. spojenie :

IBAN :

*( ďalej len „DJGT“ )*

a

### 2. SPIELRAUM KOLLEKTIV Z.S

So sídlom : Jaselská 348/3, 160 00 Praha Dejvice

Právna forma : Zapísaný spolek

Zastúpené: Mathias Straub

IČO: 041 70 644

Bankové spojenie:

IBAN :

*( ďalej len „Host'ujúci súbor“ )*

## I.

### Predmet zmluvy

1. Na základe tejto zmluvy sa host'ujúci súbor zaväzuje zabezpečiť pre DJGT uskutočnenie divadelného predstavenia počas 50. ročníka Medzinárodného letného divadelného festivalu Zámocké hry zvolenské 2024:

Názov div. predstavenia : **ODKAZ**

Miesto konania : kaplnka - zámok Zvolen

Termín a čas konania : **10.6.2024 /pondelok / o 21:00**

Dĺžka predstavenia ( minútáž ) : 60 Min

- DJGT sa zaväzuje zaplatiť hosťujúcemu súboru za odohrané divadelné predstavenie dohodnutú odmenu podľa článku II. tejto zmluvy.

## II.

### Finančné podmienky

- Zmluvné strany sa dohodli na cene za dopravu odohraného divadelného predstavenia vo výške **450,- EUR**.
- Cena zahŕňa **0 EUR za honorár** a **450 EUR za cestovné náklady** za divadelné predstavenie a ostatné náklady súvisiace s realizáciou divadelného predstavenia.
- DJGT uhradí cenu v dohodnutej výške na základe fakturácie hosťujúceho súboru do 15 dní od doručenia faktúry bezhotovostným prevodom na účet hosťujúceho súboru vedený v ..... a.c., č.ú.:....., **IBAN:**
- Zmluvné strany sa dohodli, že všetky príjmy zo vstupného za divadelné predstavenie uvedené v čl. I, bod 1 patria DJGT.
- Výšku vstupného na divadelné predstavenie uvedené v čl. I, bod 1 Zmluvy stanovuje DJGT.
- Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade omeškania so splnením peňažného záväzku vyplývajúceho z tejto zmluvy je Hosťujúci súbor oprávnený požadovať od DJGT zaplatenie úroku z omeškania vo výške podľa platných právnych predpisov.

## III.

### Práva a povinnosti zmluvných strán

- DJGT je povinné :
  - zabezpečiť dodržanie dohodnutého začiatku predstavenia a zákaz vstupu do hľadiska počas predstavenia
  - zabezpečiť propagáciu divadelného predstavenia
  - zabezpečiť predpredaj a predaj vstupeniek na predstavenie
  - zabezpečiť predaj bulletinov k uvádzanej inscenácii pol hodinu pred začiatkom predstavenia a počas prestávky. Bulletinov dodá DJGT organizačný pracovník hosťujúceho súboru
  - zabezpečiť dodržiavanie zákazu zaznamenávania divadelného predstavenia akoukoľvek formou záznamu obrazu a zvuku ( audio/videozáznam, fotenie a pod.) bez predchádzajúceho súhlasu organizačného pracovníka hosťujúceho súboru
- DJGT má právo vyžadovať od hosťujúceho súboru splnenie predmetu zmluvy v súlade s ustanovením čl. I bod 1 tejto zmluvy.
- Hosťujúci súbor je povinný splniť predmet tejto zmluvy, t.j. odohrať dohodnuté divadelné predstavenie v termíne a čase podľa tejto zmluvy a splniť aj všetky ostatné zmluvné povinnosti.

4. **Hostujúci súbor dáva súhlas DJGT k vyhotovovaniu audio/videozáznamu (ilustračné zábery) a vyhotovovaniu fotografií z predstavenia** a sprievodných podujatí, na ktorých sa zúčastnia členovia hostujúceho súboru pre potreby festivalu, ako je propagácia predstavenia, reportáž "Festivalové minúty", propagácia na sociálnych sieťach a webových sídlach festivalu a organizátora, resp. DJGT. Hostujúci súbor súhlasí s propagáciou predstavenia prostredníctvom mediálnych partnerov festivalu.
5. **Hostujúci súbor povoľuje televíznym a rozhlasovým štábom vyhotovenie zvukovo-obrazového záznamu z predstavenia v dĺžke maximálne 10 minút** pre spravodajské relácie a pre informačné a propagačné účely festivalu bez nároku na honorár.
6. Hostujúci súbor má právo:
  - a) na vyplatenie dohodnutej ceny za riadne a včas splnený predmet zmluvy, v termíne, výške a spôsobom dohodnutým v tejto zmluve
  - b) vyžadovať od DJGT zabezpečenie zmluvne dohodnutých materiálno-technických a personálnych požiadaviek v súlade s ustanoveniami tejto zmluvy.
7. **Technické požiadavky** hostujúceho súboru k inscenácii, sú uvedené v prílohe Technické požiadavky (*povinná príloha tejto zmluvy*). Požiadavky, ktoré **neboli** uvedené v prílohe Technické požiadavky k inscenácii, prípadne včas oznámené oficiálnou korešpondenciou medzi DJGT a hostujúcim divadlom, nebudú môcť byť zo strany DJGT zabezpečené a uhradené.
8. DJGT zabezpečí na požiadanie ubytovanie pre členov Hostujúceho súboru, pre 5 osôb od **9.6.2024 do 11.6.2024** (2 noci), 3 izby. Rozpis izieb: **1x jednolôžková izba, 2x dvojlôžková izba**

#### IV.

#### Trvanie zmluvy a jej skončenie

1. Zmluvný vzťah založený touto zmluvou končí :
  - a) splnením záväzkov oboch zmluvných strán
  - b) písomnou dohodou zmluvných strán
  - c) zmluvné strany sa dohodli, že ktorákoľvek zmluvná strana je oprávnená túto zmluvu zrušiť pred jej plánovaným uskutočnením a zaväzuje sa uhradiť všetky preukázateľne vynaložené náklady, tým však nie je dotknutý nárok na náhradu škody, ktorá vznikla poškodenej zmluvnej strane
  - d) ak nastanú nepredvídateľné okolnosti na strane Hostujúceho súboru, ktoré bránia uskutočneniu divadelného predstavenia (napr. nemoc, epidémia, smrť), je tento povinný bezodkladne písomne uvedené skutočnosti oznámiť DJGT a dohodnúť sa na možnom náhradnom termíne odohrania divadelného predstavenia
2. V prípade vzniku organizačných prekážok pri zabezpečení a realizácii dohodnutého predstavenia niektorej zo zmluvných strán si tieto po vzájomnej konzultácii dohodnú písomne náhradný termín.

3. Ak dôjde k zrušeniu divadelného predstavenia z dôvodov tzv. vyššej moci (napr. prírodná katastrofa), za ktoré žiadna zo zmluvných strán nezodpovedá, neposkytujú si zmluvné strany žiadnu náhradu.
4. V prípade, že sa festival nebude môcť uskutočniť z dôvodu vyššej moci (epidemiologická hrozba), ktorá bude vyhlásená zodpovedným štátnym orgánom, každá zo zmluvných strán bude niesť svoje relevantné náklady.

## V.

### Všobecné a záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany sa v súlade s § 262 ods.1 Obch. zákonníka dohodli, že tento ich záväzkový vzťah sa spravuje Obchodným zákonníkom.
2. Táto zmluva je vyhotovená v 4 rovnopisoch, z ktorých po obojstrannom podpísaní dostane 2 exempláre Host'ujúci súbor a 2 exempláre DJGT.
3. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť deň nasledujúci po dni jej zverejnenia podľa osobitných právnych predpisov.
4. Túto zmluvu je možné meniť len formou obojstranne odsúhlasených písomných dodatkov, ktoré sa stanú jej neoddeliteľnou súčasťou.
5. Účastníci si zmluvu riadne prečítali, porozumeli jej a prehlasujú, že ju uzavreli podľa slobodnej, vážnej a zrozumiteľnej vôle, neuzavreli ju v tiesni a na znak svojho súhlasu ju vlastnoručne podpisujú.
6. V prípade, ak bude podľa tejto zmluvy potrebné doručovať inej zmluvnej strane akúkoľvek písomnosť, doručuje sa táto písomnosť na adresu zmluvnej strany uvedenú v záhlaví zmluvy, dokiaľ zmena adresy nebude písomne oznámená druhej zmluvnej strane. V prípade, ak sa písomnosť napriek tomu vráti nedoručená, zmluvné strany si dohodli, že účinky doručenia nastávajú tretím dňom po vrátení zásielky zmluvnej strane, ktorá zásielku doručuje.

Vo Zvolene, dňa

V ....., dňa

.....  
za Divadlo J. G. Tajovského

.....  
za Host'ujúci súbor

<b>INFORMÁCIE O DIVADLE</b>	
<b>Názov divadla:</b>	<b>Spielraum Kollektiv z.s.</b>
<b>Adresa:</b>	Jaselská 348/3 160 00 Praha Dejvice
<b>Štatutárny zástupca:</b>	
Kontaktná osoba: telefón/ mobil e-mail	Linda Straub
<b>INFORMÁCIE O PREDSTAVENÍ</b>	
<b>Názov predstavenia:</b>	<b>ODKAZ</b>
Dátum odohrania predstavenia	<b>10.6.2024 o 21:00 kaplnka</b>
Dĺžka predstavenia	60 minut
Prestávka (áno/nie)	nie
<b>Stručný popis predstavenia</b>	<p><b>Krátká anotace:</b> Subjektívni konfrontace příslušnic dvou vzdálených generací jedné rodiny. O vybíravosti paměti. O odlišnosti hodnot. O lidské síle a slabosti. Dokumentární divadelní projekt věnující se tomu, jaký odkaz zanecháváme pro příští generace.</p> <p><b>Anotace:</b></p> <p><b>Odkaz</b></p> <p><b>Mezigenerační dialog nad rakví.</b> Babička je ročník 1930. Kdybych inscenovala její pohřeb, rodina by mě pravděpodobně zabila. O smrti se nemluví do té doby, než přijde. A nejlíp ani potom ne. Inscenuji proto raději svůj vlastní pohřeb. Role jsou rozdané. Rakev je moje. Vy jste hosté.</p> <p>Subjektívni konfrontace příslušnic dvou vzdálených generací jedné rodiny. Dokumentární divadelní projekt věnující se tomu, jaký odkaz zanecháváme pro příští generace. Stěžejní inspirací je dvadeváctiletá babička Lindy Straub, její názory a vzpomínky. Žena v domácnosti, dcera komunisty, sousedka Karla Gotta, šéfová, pamětnice války, přistěhovalkyně nebo srdce rodiny? Co si zapamatovat? Mezigenerační dialog Lindy Straub s její babičkou. Babička nemůže být naživo součástí představení. Spielraum Kollektiv proto experimentuje s možnostmi práce s audiovizuálními nahrávkami, skrze které se babička přes svou nepřítomnost na scéně takřka jedná.</p> <p>Tématem je čekání na smrt a toho, co po člověku zůstane. Ještě nikdy se za celou známou historii lidstva nestalo, aby takto rozdílné generace s různými zájmy a pohledem na život žily ve stejném období. Rychlý pokrok doby a neustálé změny, kterým jsou všechny generace každodenně vystavovány způsobuje vzájemné nepochopení. Důležitost obyčejného člověka jako odpověď na současné hledání smyslu existence, přínosu jedince. Na hranici mezi přáním a absurdní snahou o pochopení toho, co už není a toho, co bude.</p> <p>Podpořili: NPO (EU, NPO, MK) <b>Představení se uskutečňuje za finanční podporu Evropské unie</b></p>

	<p>Ministerstvo kultury, Státní fond kultury, Vlnoplocha OZ, ...příští vlna/next wave..., Venuše ve Švehlovce          Work in progress 18.6. 2022 Festival Vlnoplocha          Work in progress 27. 9. 2022, ...příští vlna/next wave...          Předpremiéra 29. 4. 2023, Venušiny dny          Premiéra 28 a 29. 5. 2023, Nová libeňská synagoga</p>
Obsadenie / aktuálne alternácie:	Hraje Linda Straub
Realizačný tím	<p>Režijní spolupráce: Husam Abed          Dramaturgická spolupráce: Tinka Avramová          Pohybová spolupráce: Veronika Knytllová          Scénografie a video: Mathias Straub          Sound design: Myko          Light design: Patrik Sedlák          Animace: Daniela Paseková          Kostýmy: Barbora Burdová</p>
<b>TECHNICKÉ INFORMÁCIE HOŠŤUJÚCEHO DIVADLA</b>	
Kontaktná osoba: telefón/mobil/e-mail ( <b>technika</b> )	<p>Produkce:          Klára Jakobová, tel.: +420          Technika:          Mathias Straub tel.: +420</p>
Rozmer scény:	<p><b>Scéna:</b>          Zetemnitelný prostor - bude OK, hraje se večer 21:00          10m hloubka, 6m šířka - první 2 řady lavic pryč, snížit kapacitu          2x židle nebo křesla s opěrkami na ruce (stejně, pokud možno vypadající          staře) - <b>doladit (meli byste tonet anebo kresilka socik?)</b>          7x prakták 40cm - k dispozici 4ks 20cm 2x 1m          2x schůdky 40cm - ?          Show folie na horizontu (jsme případně schopni zorganizovat)</p>
<b>Technické informácie</b>	<p><b>Technika:</b> <b>dle dohody ze schůzky 22.4. a technici si mezi sebou doladí minimalizaci</b></p> <p><b>Světla:</b>          4x PC 1kw          4x par 38          3x par 64 wfl          2x 50° Source Four          pokud máte 3x NV 1kW / 3x Led barevné          1x Follow spot nebo zoom profil 25-50 s irskou a stativem (do režie světel)          4 Stativy + tras (viz planek)          7x Floorstand          Filtry i pult použijeme náš          Kontakt: Patrik Sedlák 00420 776543897          Plánek: <a href="https://drive.google.com/file/d/1cy8wJtGsKHJ7pORto-Z5KpclTuBpuUZ3/view?usp=sharing">https://drive.google.com/file/d/1cy8wJtGsKHJ7pORto-Z5KpclTuBpuUZ3/view?usp=sharing</a></p> <p><b>Zvuk:</b>          1x Stereo DI box          3x vstup malý Jack do pultu,          Mix (1-2x Mic., 3x Stereo), pokud možně s efektovým procesorem (efekt na pultu Hall + chorus)          mikrofon handka (máme vlastní)          - můžeme přivést, pokud třeba:</p>

	2x ReproStativ 2x Repro 120W	
	<b>Video:</b> 1x FullHD short throw (jsme případně schopni zorganizovat) <b>toto přivést z Prahy</b> 1x Hdmi 10-20m <b>je potřeba min 15m</b>	
<b>INFORMÁCIE O PRÍCHODE</b>		
<b>Príchod umeleckého súboru:</b>	<b>dňa: 9.6.</b>	<b>hod: 17:00</b>
Počet účinkujúcich	muži:	ženy: 1
Počet technického personálu:	3	
<b>Príchod techniky dňa:</b>	<b>dňa: 9.6.</b>	<b>hod: 17:00</b>
Javisko pripraviť:	dňa: 10.6.	hod: 15:00
<b>Osvetľovaciu kabínu pripraviť:</b>	dňa: 10.6.	hod: 16:00
<b>Zvukovú kabínu pripraviť:</b>	dňa: 10.6.	hod: 16:00
<b>Zvuková a priestorová skúška:</b>	dňa: 10.6.	hod: 16:00
<b>Čas na likvidáciu scény</b>	1,5 hodiny	
<b>Iné požiadavky:</b>		
Otvorený oheň na scéne		
použitie sledovacích reflektorov	ano	
Použitie ťahov	nie	
<b><i>V rámci technických požiadaviek DJGT neposkytuje porty</i></b>		
<b>Ubytovanie + rozpis ubytovania</b>	2 noci (9. a 10.6.) - 3 pokoje (1 lužko muž, 2 lužka, 2 lužko manželska)	
<b>Počet automobilov :</b> <b>Typ a ŠPZ jednotlivých automobilov :</b>	2 - 1 dodávka menší, 1 osobní auto combi	
<b>TECHNICKÉ SLUŽBY DJGT</b>		
Kontaktná osoba: telefón/ fax/ mobil e-mail	p. Peter Petrínek – vedúci technického úseku +421 / +421	

Technické požiadavky, ktoré neboli uvedené v zmluve alebo v technickom liste a neboli neodsúhlasené oboma stranami prostredníctvom mailovej a telefonickej komunikácie, nebudú môcť byť dodatočne zabezpečené a uhradené festivalom

Všetky mimoriadne situácie, ktoré vzniknú počas prípravy na predstavenie v čase konania festivalu sa riešia dohovorom tak, aby sa dodržal program a harmonogram festivalu .